

How to use your new Rehband Back Support - 7732*

*different colors, sizes, thicknesses, sides



EN

Function

Gives support, compression and warmth to back. Increases blood circulation, relieves pressure and improves muscle coordination in the area. Provides pain relief and stabilization. Suitable for strength sport activities and lifting heavy weights.

Indication

Over-exertion and soft tissue overload in the lower back area. Chronic and severe back pain, inflammation, wear and tear injuries.

Application

- 1) Place the support on the lower back.
- 2) Hold the left end from the lower edge of the support. Take the right end and place it over the left part. Tighten until you feel the desired pressure from the support.
- 3) Pressure on the back can be varied by adjusting two additional flexible straps, by pulling them either a little upwards or downwards before fastening on the stomach.

Important Information

- 1) Use this product with care and only for its intended purpose. Do not make any improper changes to the product.
- 2) If you have questions regarding application, please contact your local dealer or the prescriber.
- 3) Do not wear products with SBR/neoprene for more than 3-4 hours without interruption.
- 4) We advise you to not use the product that contains SBR/neoprene in case of tendency to heat allergy.
- 5) Keep the product away from open flame, embers and others sources of heat. Avoid temperature above 120 °C / 248 °F.
- 6) Do not continue using a product that is no longer functional, or that is worn or damaged.

Washing Instructions

- 1) Wash in warm water at 40 °C (104 °F) with similar colours.
- 2) Use laundry bag or net.
- 3) Stretch product while wet and allow to air dry.
- 4) Clean the product regularly according to care instructions on the product care label.
- 5) Fasten all velcro closures.
- 6) Remove detachable splints.

Size selection

- 1) Use the measurements as instructed on the packaging.
- 2) Determine the size of the support (see size chart).

Conformity declaration

This product meets the requirements of European Directive 93/42/EEC for medical devices.

Disposal

Dispose the product in accordance with national regulations.

Material

Foam: SBR/neoprene (see textile label)
Cover: polyamide and polyamide-elastane (see textile label)
Plastic splints: polypropylene
Metal splints: steel

DE

Funktion

Verleiht dem Rücken Stützung, Druck und Wärme. Regt den Blutkreislauf an, lindert Druck und verbessert die Muskelkontrolle in dem Bereich. Lindert Schmerzen und stabilisiert. Geeignet für Kraftsport und zum Heben schwerer Gewichte.

Anzeigen

Überanstrengung und Überlastung des Weichgewebes im Bereich des unteren Rückens. Chronische und starke Rückenschmerzen, Entzündung, Verschleißerkrankungen.

Anwendung

- 1) Legen Sie die Stütze am unteren Rücken an.
- 2) Halten Sie das linke Ende an der Unterkante der Stütze. Nehmen Sie das rechte Ende und legen Sie es über den linken Teil. Ziehen Sie fest, bis Sie den gewünschten Druck durch die Stütze spüren.
- 3) Der Druck auf dem Rücken kann durch zwei weitere flexible Gurte angepasst werden, indem diese etwas weiter nach oben oder nach unten gezogen werden, bevor sie über dem Bauch befestigt werden.

Wichtige Informationen

- 1) Verwenden Sie dieses Produkt nur zu seinem vorgesehenen Zweck. Nehmen Sie keine unangebrachten Veränderungen am Produkt vor.
- 2) Sollten Sie irgendwelche Fragen haben in Bezug auf die Anwendung, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder Ihren Hausarzt.
- 3) Die Nutzungsdauer des SBR/Neopren-Produkts sollte drei bis vier Stunden nicht übersteigen.
- 4) Sind Sie allergisch gegen Hitze, so empfehlen wir Ihnen ein Produkt ohne SBR/Neopren zu verwenden.
- 5) Halten Sie das Produkt fern von offener Feuer, Glut und anderen Hitzequellen. Vermeiden Sie Temperaturen über 120 °C.
- 6) Verwenden Sie kein Produkt, das nicht mehr funktionsfähig, abgenutzt oder beschädigt ist.

Waschanleitung

- 1) Waschen Sie bei 40 °C warmem Wasser mit ähnlichen Farben.

2) Benutzen Sie einen Waschbeutel oder ein Waschnetz.

3) Spannen Sie das Produkt, wenn es nass ist, und lassen Sie es an der Luft trocknen.

4) Reinigen Sie das Produkt regelmäßig gemäß Pflegehinweisen auf dem Etikett des Produkts.

5) Schließen Sie alle Klettverschlüsse.

6) Entfernen Sie alle losbaren Schienen.

Auswahl der Größe

- 1) Messen Sie, wie auf der Packung dargestellt.
- 2) Bestimmen Sie die Größe der Stütze (siehe Maßtabelle).

Konformitätsklärung

Dieses Produkt entspricht den Maßgaben der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß nationalen Vorschriften.

Material

Schaum: SBR/Neopren (siehe Etikett)
Hülle: Polyamid und/oder Polyamid-Elastan (siehe Etikett)
Plastikschenien: Polypropylen
Metallschenien: Stahl

FI

Tehtävä

Tukea ja lämmittää selkää. Viikastaa verenkiertoa, lievittää lihasjännitystä ja parantaa lihaskoordinaatiota alueella. Lievittää kipua ja vakuuttaa. Soi piytytäväksi urheillessa ja kevytä painoja nostossa.

Käytäöihet

Alaselän elueen liikkeruus ja pehmykkudosten ylikuormitus. Krooninen ja voimakas selkäkipu, tulehdus, kulumat.

Käyttö

- 1) Aseta tuki alasellälle.
- 2) Pidä kiinni tuen vasemmasta alareunasta. Tarta oikeaan puoleen ja aseta se vasemman puolen päälle. Kiristä, kunnes tunnet tuen aiheuttaman sopivan paineen.
- 3) Painetta selässä voi muuttua säättämällä tukea kahdella joustavalla lisälaastalla, vetämällä niitä joko hieman ylös päin tai alas päin ennen kinttimistä vatsas päälle.

Tärkeä tietää

- 1) Käytä tätä tuotetta huolella ainoastaan sillä tarkoitettuun käytön tarjoilukseen. Älä tee tuotteeseen sopimattomia muutoksia.
- 2) Jos sinulla on käytöön liittyviä kysymyksiä, ota yhteyttä paikalliseen kauppiaseen tai reselliin kirjoittajaan.
- 3) Älä käytä SBR-kumia tai neopreeniä sisältävää tuotetta tauotta yli 3-4 tuntia.
- 4) Emme suosittele käytämään SBR-kumia tai neopreeniä sisältävää tuotetta, jos sinulla on taipumuksen lämpöallergiaan.
- 5) Pidä tuote pois avotulen, hiljokseen ja muiden lämmönlähteiden lähetystä. Vältä yli 120 °C:n lämpötilaa.
- 6) Älä jatka tuotteen käytöltä, jos se ei ole enää toimintakuntoinen tai se on kulunut tai vioitunut.

Pesuohjeet

- 1) Pese 40 °C samanvärisen kanssa.

2) Käytä pesupussia tai -verkkoa.

3) Venytä tuotetta kosteana ja anna sen kuiva.

4) Puhdistaa tuotetta säännöllisesti hoito-ohjeiden mukaisesti.

5) Kiinnitä kaikki tarraukinnykyiset.

6) Poista irrotettavat lastat.

Koon valinta

1) Suorita mittaukset pakkauksen ohjeiden mukaisesti.

2) Määritä tuen koko (katso kokotulukko).

Vaatimustenmukaisuusvakuuus

Nämä tuotteet vastaavat lääkinnällisten laitteiden EU-direktiivä 93/42/EY.

Hävittäminen

Hävitä tuote paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Materiaali

Vahto: SBR/neopreni (katso tekstilielitetti)

Päälinen: polyamidi ja polyamidi-elastaani (katso tekstilielitetti)

Muuvilastat: polypropeeni

Metallilastat: teräs

DA

Funktion

Giver støtte, kompression og varme til ryggen. Øger blodcirkulationen, lindrer og forbedrer muskulaturens koordination i området. Giver smertelindring og stabilisering. Velegnet til sportsaktiviteter styrke og løft af tungt vægte.

Indikation

Overanstrengelse og overbelastning af blødt væv i læden. Kroniske og alvorlige rygsmarter, inflammation, slitage og overvurvenhedskader.

Anvendelse

- 1) Placer støtten på læden.
- 2) Hold på den venstre ende af den nederste kant på støtten. Tag den højre ende og læg den over den venstre del. Stram, indtil du har opnået det ønskede tryk fra støtten.
- 3) Trykket på ryggen kan varieres ved at justere ekstra fleksible stropper ved at trække dem lidt opad eller nedad for de fastgører til venstre.

Vigtige oplysninger

- 1) Brug dette produkt med forsigtighed og kun til dets beregnede formål. Forlag ikke nogen uretmæssige ændringer i produktet.
- 2) Hvis du har spørgsmål om anvendelsen, bedes du kontakte din lokale forhandler eller ordinerende læge.
- 3) Undlad at bruge produkter med SBR/neopren i mere end 3-4 timer i træk.
- 4) Vi anbefaler, at du ikke bruger produktet, som indeholder SBR/neopren i forbindelse med tendens til varmeallergi.
- 5) Hold produktet væk fra øbenild, gløder og andre varmekilder. Undgå temperaturer over 120 °C / 248 °F.
- 6) Undlad fortsat bruk av et produkt, som ikke længere virker, eller er slitt eller beskadiget.

Vaskearvnisser

- 1) Vask i varmt vand ved 40 °C (104 °F) med andet af lignende farver.
- 2) Brug en vaskepose eller -net.
- 3) Stæk produktet, mens det er vådt, og lad det luftørre.
- 4) Rengør produktet regelmæssigt i følge pasningsvejledningen på produkters behandlingsmarked.
- 5) Luk alle velcro-lukninger.
- 6) Fjern udtagelige skinner.

Vælg af størrelse

- 1) Udør målingerne, som anført på emballagen.
- 2) Bestem størrelsen af støtten (se størrelseskemaet).

Oversættelseserklæring

Dette produkt opfylder kravene i EU-direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr.

Bortskaffelse

Bortskaf produktet i oversættelse med nationale regulative.

Materiale

Skum: SBR/neopren (se mærke på stoffet)

Betræk: polyamid og polyamid-elastan (se mærke på stoffet)

Plastiksninger: polypropylen

Metalsninger: stål

NO

Funksjon

Støtter ryggen med kompresjon og varme. Øker blodsirkulasjon, avlaster trykk og forbedrer muskelkoordinasjonen i området. Lindrer smerte og stabiliserer. Egnet til styrketrenings og tungt løft.

Indikasjon

Overanstrenging og overbelastede bløtev i nedre ryggregion. Kronisk og alvorlig rygsmarte, betennelse, slitasjeskader.

Administrering

- 1) Støtten plasseres over nedre rygg.
- 2) Hold nederste kant på støtten vestre ende. Ta høyre ende og plasser den over venstre del. Stram inntil ønsket trykk oppnås.
- 3) Ryggsporet kan justeres med to ytterligere fleksible stropper som kan trekkes oppover eller nedover og festes på magen.

Viktig informasjon

- 1) Bruk produktet forsiktig og hensiktsmessig. Ikke modifiser produktet på annen måte.
- 2) Vi råder deg til å unngå produkter som inneholder SBR/neopren dersom du lider av varmeallergi.
- 3) Oppbevar produktet unna åpne flammer, glød og andre varmekilder. Unngå temperaturer over 120 °C.
- 4) Opphør all bruk av produkt som ikke lengre fungerer eller som er slitt eller skadet.

Vaskinstrukser

- 1) Vask i varmt vann (40 °C) med like farger.

2) Bruk et vaskenet.

3) Stæk ut produktet mens det er vått før du henger det til tørk (kontrakermskin).

4) Rengjør produktet jevnlig og i samsvar med instruksene du finner på produktet.

5) Spenn fast alle børrelås.

6) Ta av avtakbare spjeller.

Sterrelse

- 1) Ta mål slik som beskrevet på emballasjen.

2) Avgjør riktig størrelse for støtte (se størrelseskart).

How to use your new Rehband Back Support - 7732*

*different colors, sizes, thicknesses, sides



Functie

Biedt steun, druk en warmte aan de rug. Verhoogt bloedcirculatie, verlicht druk en verbetert spiercoördinatie in de regio. Biedt pijnverlichting en stabilisatie. Geschikt voor krachtsportactiviteiten en het tillen van zware gewichten.

Indicatie

Overdrenen inspanning en overbelasting zacht weefsel in onderrugregio. Chronische en ernstige rugpijn, ontsteking, slijtageletsels.

Aanbrenging

- Plaats de steun op de onderrug.
- Hou het linker uiteinde van de lagere rand van de steun. Neem het rechter uiteinde een plaatje het over het linkerdeel. Trek stevig vast tot u de gewenste druk van de steun voelt.
- Druk op de rug kan afgewisseld worden door twee bijkomende flexibele riemen aan te passen, door ze oefel een beetje omhoog of omlaag te trekken alvorens vast te maken op de buik.

Belangrijke Informatie

- Gebruik dit product niet zorg en enkel voor het beoogde gebruik. Breng geen onjuiste wijzigingen aan het product aan.
- Contacteer uw lokale verdeler of de voorschrijver wanneer u vragen heeft over het aanbrengen ervan.
- Drag geen producten met SBR/neopreen gedurende meer dan 3-4 uren zonder onderbreking.
- We raden u aan het product dat SBR/neopreen bevat niet te dragen, bij aanleg voor hette-allergie.
- Hou het product weg van open vlammen, stukjes gloeiend hout en andere hittebronnen. Vermijd temperaturen boven 120 °C/248 °F.
- Blijf geen product gebruiken dat niet langer functioneert, of versleten of beschadigd is.

Waarschuwingen

- Wassen in warm water op 40 °C (104 °F) met gelijkaardige kleuren.
- Gebruik waszak of net.
- Rek het product uit terwijl het nat is en laat het drogen.
- Reinig het product regelmatig volgens de verzorgingsinstructies, vermeld op het verzorgingssetje van het product.

- Sluit alle velcrosluitingen.
- Verwijder afneembare spalken.

Selectie maat

- Voer de meetingen uit, zoals geïnstrueerd op de verpakking.
- Bepaal de maat van de steun (zie maatgrafiek).

Gelijkhedenverklaring

Deze producten voldoen aan de vereisten van de Europese Richtlijn 93/42/EEC voor medische toestellen.

Wegwerken

Werk het product weg volgens de nationale reglementeringen.

Materiaal

Schuim: SBR/neopreen (zie op textielketel)
Bekleding: polyamide en polyamide-elastan (zie op textielketel)
Plastieken spalken: polypropyleen
Metalen spalken: staal

- Eán éxete otoiaidhópote atporia óchiká me tñn xriñt, píparakalóumé epíkononájóte me ton tóptikó oas tñwltjt hó ton suntagyografouáta yñatró.
- Mñn fóphate tñpónta me SBR/neoprévo gia périssóstóre apó 3-4 ówres óxwris ósikoptí.
- Sazs ómþbúelauou me mn xriñmopoiéte to tñpónto pñi périssé SBR/neoprévo stñn périssóta pñi éxete tñsó tñrás aílergía stñn óxwres tñpónta.
- Diatrítjoste to tñpónto makriá apó eléútheró flórga, kárþouva kai állés píygé ñhermótita. Atóphýtete ñhermokrásiés áwn ton 120 °C/248 °F.
- Mñn sunexízete na xriñmopoiéte éva tñpónto eán dñv eínva leitouþyrgó hó éinva ñhárméno hó káteþraþaménno.

Odoxygés Ploosímatos

- Pílyveta me çózó vñrpo 40 °C (104 °F) me parómoia xrómatos.
- Na xriñmopoiéte eikónó proostatéutiko ósiko hó dñxto pñwmatos.
- Tevntóste to tñpónto óso eínva ñyrgo kai afíhste to na stegynáwe stñn óxwres.
- Na kabáriþte to tñpónto tñkáti ñymfáwa me tñs odhigies.
- Proosdórioste to megeþos tñs upostptikó (blépte diágrámma megeþos).

Dílwas Ñumfóraðwos

Autó to tñpónto tñpónto tñs périssóthésis tñs Eúropanikés Oðgýias 93/42/EOK píporei tñs iatrotexnologikón périssónta.

Apórrípfi

Apórrípfi to tñpónto ñymfáwa me tñs ethnikou kavonismou.

Ylikó

Áfroðs: SBR/neoprévo (blépte tñn xfaõmáti ethikéta)
Kálumia: poliamidió and poliamidi-elastán (blépte tñn xfaõmáti ethikéta)
Pláktikoi várþthæk: poliþropotuléño
Metallíkoi várþthæk: xálubhas



Finalidad

Proporciona sujeción, compresión y calor a la región lumbar. Estimula la circulación sanguínea, alivia la presión y favorece la coordinación muscular en la zona. Proporciona alivio al dolor y estabilización. Indicado para el entrenamiento de fortalecimiento y resistencia muscular y para el levantamiento de objetos pesados.

Indicaciones

Sobresfuerzo y sobrecarga de los tejidos blandos de la región lumbar. Dolor crónico e intenso de espalda, inflamación, lesiones de ligamentos y tendones.

Modo de empleo

- Sítue la protección sobre la zona lumbar.
- Tome la protección por la parte inferior izquierda. Tome la parte derecha y sítuela sobre la parte izquierda. Ciña la protección hasta obtener la presión deseada.
- Puede ejercer mayor o menor presión sobre la espalda mediante el uso de dos tirantes flexibles adicionales, estirándolos levemente hacia arriba o abajo antes de sujetarlos sobre la zona abdominal.

Información Importante

- La protección debe ser empleada con cuidado y exclusivamente para su finalidad original que no debe ser alterada o modificada.
- Para cualquier consulta respecto a su modo de empleo, le rogamos que contacte con su distribuidor local o que consulte a un profesional sanitario cualificado.
- El empleo de productos de caucho SBR/neoprene no debe exceder las 3-4 horas ininterrumpidas.
- Si es usted alérgico/a al calor, le desaconsejamos el empleo de productos que contengan caucho SBR/neoprene.
- Este producto no es ignífugo. Manténgalo a distancia de llamas expuestas, ascuas u otras fuentes de calor y de temperaturas superiores a los 120 °C/248 °F.
- No continúe usando la protección cuando deje de ser funcional, esté desgastada o dañada.

Instrucciones de lavado

- Lave la protección a 40 °C (104 °F) junto a tejidos de similar color.
- Es aconsejable lavarla dentro de una bolsa de lavado.
- Estire la protección mientras esté húmeda y déjela secar al aire.
- Lave la protección regularmente siguiendo las indicaciones que aparecen en la etiqueta de cuidado del producto.
- Ajuste los cierres de velcro.
- Refine las férulas extraíbles.

Selección de la talla

- Realice las mediciones según lo indicado en el embalaje.
- Compruebe la talla de la protección (consulte la tabla de tallas).

Declaración de conformidad

Este producto cumple todos los requisitos de la Directiva Europea 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos.

Eliminación

Deseche el producto de conformidad con la legislación nacional.

Composición

Espuma: SBR/neoprene (ver etiqueta textil del producto)
Revestimiento: Poliamida y poliamida-elastán (ver etiqueta textil del producto)

Férulas plásticas: Polipropileno

Férulas metálicas: Acero



Funkció

Megtámasztás, kompresszió és melegítést biztosít a hát számára. Serkenti a vékérégést, enyhíti a nyomást, és javítja az izomkoordinációt a felhasználás területén. Csökkenti a fójáldalmat, és megtámasztja a hálásnakozást. Alkalmas erősítőkhoz és súlyemeléshez.

Felhasználási javaslat

A hát lágyszöveti megerősítésére és túlerhelése esetén. Krónikus és súlyos hálásjás, gyulladás, kopásossal és szakadással járó sérülés esetén.

Alkalmazás

- Helyezze a terméket dereka aleó szakaszára.
- Fogja a merevítő bal végének az alsó szélét. Fogja meg a jobb végét, és húzza rá a bal oldalra. Húzza meg a pántokat addig, amíg a kívánt nyomást eléri.
- A hátra kifejtett nyomást két rugalmas, kiegészítő pánttal változtatni lehet, úgy, hogy egy kicsivel a has alatt vagy fölött meghúzza kerülné rögzítésre.

Fontos információ

- Csak a rendeltetési céljának megfelelően, gondosan szabad használni. Né módosítása a termékkel.
- Ha a használattal kapcsolatos kérdése merül fel, forduljon a helyi forgalmazóhoz vagy a kezelőorvosához.
- Megszakítás nélkül ne viseljen SBR/neoprén anyagból készült terméket 3-4 órándó hosszabb ideig.
- Azt javasoljuk, hogy hálásgergára való hajlam esetén ne használjon SBR/neoprén tartalmú terméköt.
- Tartsa távol a termékét nyílt lángtól, parázsoltól és más hőforrásról. Ne tegye ki 120 °C/248 °F-nál magasabb hőmérsékletre.
- Ne folyassza a termék használata, ha már nem tölti be rendeltekében célját, elkopott vagy sérült.

Önállókénes Plárróforé

- Xriñmopoiéste autó to tñpónto me pírosochí kñwra.

Kratjoste to ariostépó ákro apó tñn kñwra pírosochí tñpónto apó to ariostépó mérósc. Szífezte méhri na viñwste to tñrás pírosochí tñpónto apó to ariostépikó.

3) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

4) Kriñmopoiéste autó to tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

5) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

6) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

7) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

8) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

9) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

10) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

11) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

12) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

13) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

14) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

15) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

16) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

17) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

18) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

19) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

20) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

21) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

22) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

23) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

24) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

25) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

26) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

27) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

28) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

29) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

30) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

31) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

32) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

33) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

34) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

35) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

36) Hézép na tñpónto miptorá se pírosochíst me rúthmusr ton dñv.

How to use your new Rehband Back Support - 7732*

*different colors, sizes, thicknesses, sides

- 3) Ne nosíte proizvode sa SBR / neoprenom na više od 3-4 sata bez prekida.
4) Savjetujemo Vam da ne koristite proizvod koji sadrži SBR/neopren u slučaju da ste alergični na topinu.
5) Držite dalje od otvorenog plamena, žaravice i drugih izvora topline. Izbjegavajte temperature iznad 120 °C/248 °F.
6) Nemojte nastavljati koristiti proizvod koji više nije funkcionalan ili koji je istrošen ili oštećen.

Upute za pranje

- 1) Perite u toploj vodi na 40 °C (104 °F) sa sličnim bojama.
2) Koristite vrećicu ili mrežu za veš.
3) Rastegnite proizvod dok je mokar i ostavite da se osuši na zraku.
4) Čistite uređaj redovito prema uputama za njegu na etiketi proizvoda.
5) Prihvatiće svu čičak trake.
6) Uklonite odvojive longete.

Odabir veličine

- 1) Obavite mjerjenja sukladno s uputama na pakiranju.
2) Odredite veličinu potpore (vidi veličinu grafikona).

Izjava o sukladnosti

Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima europske direktive 93/42/EEC za medicinske uređaje.

Odlaganje

Odložite proizvod sukladno s nacionalnim propisima.

Materijal

Pjena: SBR/neopren (vidi tekstilnu etiketu)
Plokopac: poliamid i poliamid-elastan (vidi tekstilnu etiketu)
Plastični udovi: polipropilen
Metalni čepovi: čelik

Likvidace

Výrobek zlikvidujte v souladu s národními právními předpisy.

Materiál

Pěna: SBR/neopren (viz textilní štítek)
Svrchní vrstva: polyamid a polyamid-elastan (viz textilní štítek)
Plastové dlahy: polipropylén
Kovové dlahy: ocel



Functie

Oferă sprijin, compresie și căldură spatiului. Crește circulația săngelui, elimină presiunea și îmbunătățește coordonarea mușchilor în zonă. Ameliorează durerea și stabilizează. Adevarat pentru activități sportive și ridicarea greutăților.

Indicări

Suprasolicitația și supraîncărcarea țesuturilor moi din zona lombără. Dureri de spate cronice și severe, inflamație, vătămări corporale.

Aplicare

- Așezați suportul pe zona lombără.
- Tineți capătul stâng de la marginea inferioară a suportului. Înțejiți capătul drept și așezați-le deasupra părții din stânga. Strângeți până la atingerea presiunii dorite a suportului.
- Presiunea pe spate poate fi variată prin ajustarea a două curele flexibile suplimentare, fie prin tragerea lor puțin în sus sau jos înainte de prinderea pe stomac.
- Folosiți produsul cu atenție și doar conform domeniului său de utilizare. Nu aplicați modificări inadecvate produsului.
- Dacă aveți întrebări privind aplicătia, vă rugăm să contactați distribuitorul local sau medical curând.
- Nu purtați produse cu SBR/neopren mai mult de 3-4 ore continuu.
- Vă sugerăm să nu utilizați produse care conțin SBR/neopren dacă aveți tendință de alergie la căldură.
- Păstrați produsul la distanță de foc deschis, iar și alte surse de căldură. Evitați temperaturile de peste 120 °C/ 248°F.
- Nu continuați să folosiți un produs care nu mai este funcțional, uzat sau deteriorat.

Instrucțiuni de spălare

- Spălați în apă caldă la 40 °C (104 °F) cu culori asemănătoare.
- Folosiți un sac sau o plasă de rufe.
- Înțindeți produsul când este umed și lăsați-l să se usuce în aer.

Curățarea produsului regulat, conform instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta produsului.

Aplicação

- Coloque o suporte na zona lombar.
- Segure a ponta esquerda da orla inferior do suporte. Pegue na ponta direita e coloque-a sobre a parte esquerda. Aperte até sentir a pressão pretendida do suporte.
- A pressão nas costas pode ser ajustada ao colocar duas faixas flexíveis adicionais, puxando-as quer um pouco para cima ou para baixo antes de apertar na zona do estômago.

Informações importantes

- Utilize cuidadosamente este produto e apenas para o seu fim pretendido. Não faça modificações indevidas ao produto.
- Se tem dúvidas quanto à aplicação, contacte o seu revendedor local ou o seu médico.
- Não utilize produtos contendo SBR/neopreno por mais de 3-4 horas seguidas.
- Aconselhamo-lo a não utilizar produtos que contenham SBR/neopreno em caso de tendência para alergia ao calor.
- Mantenha o produto afastado de chamas, brasas ou outras fontes de calor. Evite temperaturas acima dos 120 °C/ 248 °F.
- Não continue a utilizar um produto que já não esteja funcional, ou que esteja desgastado ou danificado.

Instruções de lavagem

- Lave com água quente a 40 °C (104 °F) juntamente com cores semelhantes.
- Utilize um saco ou rede de lavagem de roupas delicadas.
- Estique o produto enquanto estiver molhado e deixe secar ao ar livre.
- Lime regularmente o produto de acordo com as instruções de etiqueta de conservação do produto.
- Feche todos os fechos de velcro.
- Remova as faixas destacáveis.

Seleção de tamanhos

- Faça as medições conforme as indicações da embalagem.
- Determine o tamanho do suporte (consultar tabela de tamanhos).

Declaração de conformidade

Este produto cumpre os requisitos da Diretiva Europeia 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos.

Eliminação

Descarte o produto de acordo com os regulamentos nacionais.

Materijal

Espuma: SBR/neopreno (ver etiqueta)

Revestimento: poliamida e poliamida-elastano (ver etiqueta)

Telas de plástico: polipropileno

Telas de metal: aço



Uporaba

Hrbtu daje oporo, kompresijo in topoto. Pospeši pretok krv, lajša pritisik in izboljša mišično koordinacijo prizadetega območja. Lajša bolečino in stabilizira območje. Primeren za športne dejavnosti za trening moči in za dviganje težkih užiteži.

Indikacija

Prevelik napor in preobremenitev mehkega tkiva v območju kriza. Kronična in huda bolečina v hrbtu, vnetje, poškodbe zaradi obrave.

Namestitev

- Namesite pas na krizi.
- Levi konec držite na spodnjem robu pasu. Desni konec vzemite in ga potegnite čez levega. Zategnite, dokler ne čuite želenega pritiska pasu.
- Pritisik na hrbet lahko spreminjate s prilagajanjem dveh dodatnih prožnih trakov, tako da jih potegnete malo navzgor ali navzdol, preden ju zaprete na trebuhi.

Pomembne informacije

- Ta izdelek uporabljalje previdno in samo za njegov predvideni namen. Izdelek ne smete neustreznim spremembiti.
- Čite imate kakršna koli vprašanja glede namestitve, se obrnite na svojega lokalnega dobavitelja ali zdravnika.
- Izdelkov, ki vsebujejo SBR/neopren, ne nosite neprekirjeno več kot 3-4 ure.
- Ce steagnjene v clergiji na toplotlo, priporočamo, da ne uporabljate izdelkov, ki vsebujejo SBR/neopren.
- Izdelka ne imejte v bližini odprtrega ognja, žerjavice in drugih virov topote. Temperatura ne sme presegati 120 °C/ 248 °F.
- Prenehajte z uporabo izdelka, če je neuporaben, ponošen ali poskodovan.

Navodila za pranje

- Perite v toplo vodi na 40 °C (104 °F) z izdelki podobnih barv.
- Uporabite vrečo ali mrežo za perilo.
- Ko je izdelek mokar, ga raztegnite in posušite na zraku.
- Izdelek redno čistite v skladu z navodili na listku za vzdrževanje izdelka.

Izbira velikosti

- Izmerite, kot je navedeno na ovojnini.
- Določite velikost opore (glejte tabelo velikosti).

Izjava o skladnosti

Ta izdelek ustreza zahtevam Direktive 93/42/EGS za medicinske pripomočke.

Odlaganje

Izdelek zavrite v skladu z nacionalnimi predpisi.

Materijal

Pena: SBR/neopren (glejte tekstilno etiketo)
Prevleka: poliamid in poliamid elastan (glejte tekstilno etiketo)

Plastični stranski ojačevalci: polipropilen

Kovinski stranski ojačevalci: jeklo



Funkcia

Poskytuje oporu, kompresiu a teplo pro zádu. Zlepšuje prútok krve, snížuje tlak a zlepšuje svalovou koordinaciu v místě. Poskytuje úlevu od bolesti a stabilizaci. Vhodné pro silové sportovní aktivity a zvedání těžkých břemen.

Indikace

Nadměrná zátěž a přetížení měkkých tkání v oblasti dolní části zad.

Chronické a těžké bolesti zad, zánět, únavová zranění.

Použití

1) Bandáž umístěte na spodní část zad.

2) Držte levou stranu dolního okraje bandáže. Uchopte pravou stranu a umístěte ji přes levou část. Utahujte, dokud neucítíte požadovaný tlak bandáže.

3) Tlak na zádu lze ménit nastavením dvou dalších pružných pásků tak, že je před utažením na bříše mírně zatáhneme směrem nahoru nebo dolů.

Dôležité informácie

- Tento výrobek používajte s opatrností a pouze k jeho stanovenému účelu. Na výrobku neprovádzejte žádné nevhodné změny.
- Pokud máte dotazy týkající se používání, obraťte se prosím na svého místního prodejce nebo předepsaného lékaře.
- Výrobky z SBR/neoprenem nenosit bez přerušení déle než 3-4 hodiny.
- Doproručujeme, abyste nepoužívali výrobek s obsahem SBR/neoprenu, pokud máte sklon k alergii na teplo.
- Výrobek uchovávajte v dosahu otevřeného ohně, uhlíku a jiných zdrojů tepla. Využívejte se teplotám nad 120 °C/ 248 °F.
- Pokud již výrobek není funkční, je opotřebovaný nebo poškozený, přestaňte jej používat.

Pokyny pro čistění

1) Perite v teplé vodě při teplotě 40 °C s oblečením podobných barev.

2) Použijte síťku nebo sáček na praní jemného prádla.

3) Ještě mokrý výrobek natáhněte a nechte uschnout na vzedmu.

4) Výrobek pravidelně čistěte podle pokynů k ošetřování výrobku na štítku.

5) Zapněte všechny suché zipy.

6) Vyměňte odhýbatelné dlahy.

Výber velikosti

1) Povedte měření podle pokynů na obalu.

2) Určete velikost bandáže (viz tabulka velikosti).

Prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje požadavky evropské směrnice 93/42/EHS pro

zdravotnické prostředky.



OTTO BOCK

How to use your new Rehband Back Support - 7732*

*different colors, sizes, thicknesses, sides



İşlevi

Sırt destek, basinc ve sıcaklık sağlar. Bölgedeki kan dolasımını artırır, basıktırımları ve kas koordinasyonunu iyileştirir. Ağrılı hafifletir ve denge sağlar. Güç artırma amaçlı sporatif etkinlikler ve ağırlık kaldırma egzersizlerinde kullanılmamaya uygundur.

Betirliler

Bel bölgelerde aşırı zorlanma ve yumuşak doku zedelenmeleri. Kronik ve ağır bel ağrıları, itilaphanmalar, yılanma ve aşınma kaynaklı zedelenmeler.

Kullanım

- 1) Desteği bel bölgelerine yerleştirin.
- 2) Desteğin sol alt ucunu tutun. Sağ alt ucunu din ve sol ucun üstüne yerleştirin. Destek yeterli ölçüde basıncı uygulayana kadar sıklaştırın.
- 3) Üründe ek olarak bulunan iki adet esnek bant kullanılarak, mide üzerinde kapatmadan önce hafifçe yukarı veya aşağı çekerek, sırtı uygulanın basınç ayarlanabilir.

Önemli Bilgiler

- 1) Bu ürünün lütfen dikkatle ve amacına uygun olarak kullanın. Ürün üzerinde uygunsuz deejislikler yapmayın.
- 2) Ürünün kullanımına hakkındaki sorularınız için lütfen yerel tedarikçiniz veya sağlık uzmanınızı iletişim geçin.
- 3) SBR/neopren içeren ürünlerin, aralıksız olarak 3-4 saatte fazla kullanmayın.
- 4) Işı olerjisinin eğiliminiz varsa SBR/neopren içeren ürün kullanmanızı tavsiye ederiz.
- 5) Ürünün açık alevlerle, köklere ve diğer işi kaynaklarına yaklaştırmayı 120 °C/ 248 °F üzeri istislardan uzak tutun.
- 6) İşlevini yitirmiş, eskişim veya hasar görmüş bir ürünü kullanmayı sürdürmeyin.

Yıkama Talimatları

- 1) 40 °C (104 °F) sıcaklığındaki ılık suya, benzer renklerle yıkayın.
- 2) Çamur filesi veya ağı kullanın.
- 3) Üründen ıslakken yayarak aynen ve havayla kuruması için birakin.
- 4) Ürünün, ürün bakım etiketinde yer alan bakım talimatlarına uygun şekilde, düzleni olarak temizleyin.
- 5) Tüm cilt cırt bantları kapatın.
- 6) Sökülebilir atelleri çıkarın.

Beden seçimi

- 1) Alfabalıda bulunan adımları takip ederek ölçülerini alın.
- 2) Desteğini bedenin belirleyin (bkz. beden tablosu).

Uygunluk beyani

Bu ürün, sağlık cihazları için uygulanan 93/42/EEC Avrupa Direktifi standartlarına uygunluk göstermektedir.

İmha

Ürünü, ulusal düzenlemelere uygun olarak imha edin.

Malzeme

Köpük: SBR/neopren (bkz: teknik etiketi)

Kılıf: poliamid ve poliamid-elastan (bkz: teknik etiketi)

Plastik ateller: polipropilen

Metal ateller: çelik



기능

허리를 지지, 압박하고 따뜻하게 해줍니다. 이 부위에서 피의 순환을 증가시키고, 압력을 완화하고, 근육공동작용을 개선합니다. 통증을 완화하고 안정시키며 근력 스포츠 활동과 무거운 웨이트 리프팅 운동에 적합합니다.

효과

지나친 운동 및 허리 아래 부위 연조직의 과부하. 만성적이고 격심한 허리 통증, 염증, 마모에 따른 부상.

사용방법

- 1) 허리 아래 부위에 보조기를 놓으세요.
- 2) 보조기 아래 모서리에서 원쪽 끝을 잡으세요. 오른쪽 끝을 가져와 원쪽 부위 위에 놓으세요. 보조기의 압력이 적당하다고 느낄 때까지 조이세요.
- 3) 신축성이 있는 스트랩 2개 추가해서 허리가 받는 압력을 조정하고 변화시킬 수 있습니다. 추가 스트랩들을 복부 위에 고정하기 전에 조인 위치 또는 아래쪽으로 당기면 가능해집니다.

주의 사항

- 1) 이 제품을 원래 용도로만 신중히 사용하십시오. 제품을 부적절하게 변형해서는 안됩니다.
- 2) 사용에 대한 문의 사항이 있는 경우 지역 판매점 또는 처방한 담당자에게 문의하십시오.
- 3) 합성 고무(SBR)/네오프렌 제품을 3~4시간 이상 연속하여 착용하지 마십시오.
- 4) 열 알레르기 증상이 있는 경우 합성 고무(SBR)/네오프렌이 포함된 제품을 사용하지 않는 것이 좋습니다.
- 5) 제품을 화염 또는 불 및 다른 열 공급원으로부터 멀리 떨어진 곳에서 사용하십시오. 120°C/ 248°F 이상의 온도는 피하여 주십시오.
- 6) 더 이상 효과가 없거나 마모 또는 손상된 제품은 계속 사용하지 마십시오.

세탁 지침

- 1) 비슷한 색상의 세탁물과 함께 40 °C (104 °F)의 따뜻한 물에 세탁하십시오.
- 2) 세탁망 주머니 또는 세탁 그물망을 사용하십시오.
- 3) 젖은 상태에서 제품을 곧게 펴서 자연 건조시키십시오.
- 4) 제품 취급 표시의 지침을 따라 제품을 정기적으로 세탁하십시오.
- 5) 모든 벨크로 클로저를 고정 하여 세탁하십시오.
- 6) 분리 가능한 부목을 제거합니다.

크기 선택

- 1) 포장에 표시된 시지대로 측정하십시오.
- 2) 보호대 사이즈를 선택하십시오(크기 도표 참조).

적합성 선언

이 제품은 의료 기기에 대한 유럽 지침서 93/42/EEC의 요구 사항을 충족합니다.

폐기 처리

국가의 규정에 따라 제품을 폐기하십시오.

재질

발포 고무: SBR/네오프렌 (섬유 재질 라벨 참조)

커버: 폴리아미드 및 폴리아미드-엘라스테인(섬유 재질 라벨 참조)

금속 스프링터: 폴리프로필린

금속 스프린터: 강철



Fungi

Memberikan sokongan, tekanan dan kehangatan ke bagian punggung. Meningkatkan sirkulasi darah, meredakan ketegangan dan meningkatkan koordinasi otot di sekitar area punggung. Meredakan rasa nyeri dan memberikan kestabilan pada bagian punggung. Cocok untuk aktivitas latihan kekuatan otot dan angkat beban berat.

Indikasi

Peregangan otot yang berlebihan dan beban berlebihan pada jaringan lunak pada area punggung bagian bawah. Nyeri punggung hebat dan kronis, peradangan, cedera keausan dan sobek pada otot.

Aplikasi

- 1) Pasang penyangga pada punggung bagian bawah.
- 2) Tahan bagian bawah penyangga sebelah kiri. Ambil penyangga sebelah kanan dan ikatkan ke bagian kiri penyangga. Kencangkan hingga mencapai tingkat tekanan yang diinginkan.
- 3) Tingkat tekanan pada punggung dapat diariaskan dengan menyesuaikan dua kain perekat fleksibel tambahan, dengan menarik kain perekat sedikit ke atas atau ke bawah, sebelum menguncinya di perut.

Informasi Penting

- 1) Gunakan produk ini dengan hati-hati dan hanya untuk tujuan yang telah ditetapkan. Jangan melakukan perubahan yang tidak tepat apa pun terhadap produk.
- 2) Jika anda memiliki pertanyaan seputar aplikasi, silakan hubungi dealer lokal atau pemberi resep (dokter).
- 3) Jangan menggunakan produk bersama SBR/neoprena secara terus-menerus selama lebih dari 3-4 jam.
- 4) Kami mengajukan anda untuk tidak menggunakan produk yang mengandung SBR/neoprena jika memiliki kecenderungan alergi terhadap panas.
- 5) Jauhkan produk dari kobaran api terbuka, bara dan sumber panas lainnya. Hindari temperatur di atas 120 °C/ 248 °F.
- 6) Hentikan penggunaan produk yang sudah tidak berfungsi baik, robek atau rusak.

Petunjuk Pencucian

- 1) Cuci dengan air hangat pada temperatur 40 °C (104 °F) dengan pakaian lain yang memiliki warna serupa.
- 2) Gunakan kanton atau jaring pengaman cucian.
- 3) Rentangkan produk di sabat basah dan biarkan mengering.
- 4) Bersihkan produk secara berkala sesuai petunjuk perawatan yang tertera pada label petunjuk perawatan.
- 5) Kencangkan semula tali pengait velcro.
- 6) Lepaskan belat yang dapat dilepas.

Pemilihan ukuran

- 1) Lakukan pengukuran sesuai petunjuk pada kemasan.
- 2) Tentukan ukuran yang diiduk (lihat tabel ukuran).

Deklarasi Kesesuaian

Produk ini memenuhi persyaratan dari Arahan Perangkat Kesehatan Eropa 93/42/EEC.

Pembuangan

Pembuangan produk sesuai dengan peraturan nasional.

Material

Busa: SBR/neoprena (lihat label tekstil)
Sarung pelindung: poliamida dan poliamida-elastan (lihat label tekstil)
Penyangga plastik: polipropilen
Penyangga logam: boja



功能

支撑、压缩并温暖背部。促进血液循环、消减压力并提高该区域的肌肉协调。缓解疼痛并稳定。适用于力量型体育运动和举重。

指示

下背区域内的过劳和软组织过载。慢性且严重的背疼、炎症、损伤。

应用

- 1) 将支撑置于下背。
- 2) 从支撑下缘握住左端。抓住右端，将其置于左部之上。拉紧，直至您从支撑上感受到想要的压力状态。
- 3) 背上的压力可以通过调整两个附加的柔性带子来改变，两个带子可以在拉紧到腹部上之前稍微向上或向下拉。

重要信息

- 1) 使用此产品时要小心，仅能用于预期使用目的。不要对产品进行任何不当改变。
- 2) 如果您有关于应用方面的问题，请联系您的当地经销商或开药者。
- 3) 不要连续穿戴含有丁苯橡胶/氯丁橡胶的产品超过3-4小时。
- 4) 我们建议您在有热过敏倾向时不要使用含有丁苯橡胶/氯丁橡胶的产品。
- 5) 使产品远离明火、灰烬或其它热源。避开温度高于120°C/ 248°F。
- 6) 不要继续使用功能失效、磨损或损坏的产品。

洗涤说明

- 1) 40 °C (104 °F) 水温洗涤，近色可共洗。
- 2) 使用洗衣袋或网。
- 3) 在湿的状态下拉展产品，使其自然风干。
- 4) 按照产品使用须知标签上的使用说明定期清洁产品。
- 5) 扣紧所有维可牢尼龙搭扣。
- 6) 去掉去除可能的夹板。

尺寸选择

- 1) 按照包装上的说明进行测量。
- 2) 确定支撑的尺寸（见尺寸表）。

符合性声明

本产品符合欧洲指令93/42/EEC 关于医疗器械的要求。

处理

按照国家规定对产品进行丢弃处理。

材料

泡沫：丁苯橡胶/氯丁橡胶（见布标）
覆盖物：聚酰胺和聚酰胺-氨基（见布标）

塑料夹板：聚丙烯

金属夹板：钢



機能

腰背部をサポートし、圧縮し、温めます。血液の循環を増加させ、重圧を軽減し、その部位の筋肉調整を改善します。痛みを軽減し、安定させます。強度のスポーツ活動やエアロビクティングに適しています。

適応症

腰背部の過度の運動および軟組織への過剰な負荷。慢性および重度の背痛、炎症、磨耗および損傷。

適用

- 1) 腰背部のサポート部位に配置します。
- 2) サポートの下端から左端を持ちます。右端を左の部分に配置します。サポートからの希望の圧力を感じるまで、締めます。
- 3) 背中の圧力は、2つの追加の可撓性ストラップを調節することによって、胃に固定する前に少し上または下に引っ張って変化させることができます。

重要な情報

- 1) 本製品は慎重に使用し、意図された目的のためにのみ使用してください。製品に不適切な変更を加えないでください。
- 2) 適用に関する質問がある場合は、近くの販売店または医師にお問い合わせください。
- 3) 3~4時間以上継続して、SBR /ネオブレン製の本製品を着用しないでください。
- 4) 熱アレルギーを起こす傾向がある場合は、SBR /ネオブレンを含む製品を使用しないことをお勧めします。
- 5) 直火、残り火、他の熱源から離して保管してください。120 °C/ 248 °Fを超える温度を避けてください。
- 6) 機能しなくなったり、磨耗したり破損したりした製品を使用し続けないでください。

洗濯表示

- 1) 類似した色のものと共に40°C (104°F) のぬるま湯で洗ってください。

2) ランドリーバッグまたはネットを使用してください。

3) 濡れた状態で製品を伸ばし、エアードライしてください。

4) 製品取り扱い表示ラベルの注意事項に従って、製品を定期的に洗浄してください。

5) すべてのベルクロクロージャーを締めてください。

6) 取り外し可能なスプリントを取り外してください。

サイズの選択

- 1) パッケージ上に記載されている指示に従って測定してください。
- 2) サポートのサイズを決定してください（サイズ表を参照）。

適合宣言

本製品は、医療機器指令に対応する欧州連合指令93/42/EECの要件を満たしています。

廃棄

国法律に従って廃棄してください。

素材

フォーム : SBR /ネオブレン (繊維ラベル参照)

カバー : ポリアミドとポリアミド - エラスタン (繊維ラベル参照)

プラスチック製スプリント : ポリプロピレン</p